

Moin hush
kelibsiz bine
ați venit

مرحبا witajcie bixer hâtin xos
gelmissiniz bienvenue bienve-
nida benvinguda خوش امیدید

will-

kommen boas-vindas tervetuloa welkom bun venit
välkomna velkomin pasveikinti tere tulemast Hoş geld-
iniz Добро пожаловать Moin hush kelibsiz bine
ați venit

envenue **ANGEKOMMEN?** Moin bi-
willkom-
men **Finde Deinen Weg in Dithmarschen** välkomna

velkomin pasveikinti tere tulemast Hoş geldiniz

Добро пожаловать Moin hush kelibsiz

مرحبا witajcie bixer hâtin xos gel-
missiniz bienvenue bienvenida
benvinguda خوش آمدید will-



Контрольный список

„Прибытие в Дитмаршен“ - что я должен делать:



Есть ли у меня разрешение (право) на пребывание?
Нужна ли мне виза?



Зарегистрировался ли я уже в отделе по регистрации?



Как я найду работу?
Зарегистрировался ли я уже в агенстве по трудоустройству?



Есть ли у меня есть медицинская страховка?



Что я должен делать для моего ребенка? Когда и куда должен идти мой ребенок в детский сад или школу?



Необходим ли мне банковский счет?



Должен ли я переписывать свое водительское удостоверение?



Помощь в проблемах с немецким языком

Содержание памятки:

Контрольный список	Страница 2
Добро пожаловать в Дитмаршен!	Страница 4
Первые шаги в Дитмаршен	Страница 6
Мой новый дом - жизнь в Дитмаршен	Страница 8
Счет	Страница 10
Язык	Страница 12
Работа	Страница 14
Мобильность	Страница 18
Образование	Страница 20
Семья и социальные аспекты	Страница 24
Здоровье	Страница 30
Жизнь в старости	Страница 34
Свободное время, спорт и культура	Страница 36
Важная информация в обзоре	Страница 40

Настоящая памятка составлена, к сожалению, только для мигрантов с правом на пребывание. На людей, подавших заявление о признании беженцами, данная брошюра не распространяется. Мы решили не указывать действующие положения законодательства о беженцах, так как оно постоянно меняется.

Благодарим за понимание.



Добро пожаловать в Дитмаршен!

Начало новой жизни не всегда так просто. Возможно Вам еще не знакомы страна, шрифт, язык или культура.

Эта брошюра поможет Вам в первых шагах в Вашей новой жизни.



Информация о Дитмаршен

- Округ Дитмаршен находится в Шлезвиг-Гольштейн, самой северной федеральной земле Германии, он окружен водой: с севера - рекой Эйдер, с востока Кильским каналом, с юга - Эльбой и с запада - Северным морем.
- Площадь Дитмаршен составляет 1.427,84 км².
- Здесь проживают 133.525 (по состоянию на 31.12.2012) человек из которых 6,6 % имеют иностранные корни и почти 3,5 % имеют иностранное гражданство.
- Самыми большими городами являются Хайде (20.914 жителей) и Брунсбюттель (12.706 жителей). Кроме того, территория округа разделена на 6 управлений.

Первые шаги в Дитмаршен

Учреждение по делам иностранных граждан является в большинстве случаев первым учреждением для новых иностранных граждан. Оно находится в администрации округа в г. Хайде.

В учреждении по делам иностранных граждан Вы получите информацию о разрешении на пребывание, получении гражданства, загранпаспорте для иностранных граждан и трудовой деятельности иностранных граждан. Здесь Вы можете получить информацию о том, имеете ли Вы действительное право на пребывание.

Иностранные граждане могут при определенных условиях приехать в Германию на работу. Для этого необходимо в своей стране подать заявление на получение визы с целью трудовой деятельности. Если заявление будет удовлетворено, то тогда будет выдана виза сроком на 3 месяца. В течение действия визы необходимо подать заявление на выдачу разрешения на пребывание.

В вашем новом месте жительства Вы должны зарегистрироваться в отделе по регистрации управления или города в качестве нового жителя. Для этого Вам необходим документ, удостоверяющий личность, договор аренды на Вашу квартиру и формуляр, который Вы получите в бюро для граждан недалеко от Вашего места жительства.



Адреса и часы приема Вы найдете на интернет-страницах городов и управлений:

Город Хайде:

🏠 www.heide.de/rathaus-buergerservice/buergerbuero.html

Город Брунсбюттель:

🏠 www.brunsbuettel.de/Buergerservice/Buergerbuero/

Управление Айдер:

🏠 www.amt-eider.de/index.php/oeffnungszeiten

Управление Хайдер Умланд:

🏠 www.amt-heider-umland.de/index.php?id=buergerservice

Управление Бюзум-Вессельбурен:

🏠 www.amt-buesum-wesselburen.de

Управление Миттельдитмаршен:

🏠 www.mitteldithmarschen.de/amt.html

Управление Марне-Нордзее:

🏠 www.amt-marne-nordsee.de

Управление Бург-Ст. Михаелисдонн:

🏠 www.amt-burg-st-michaelisdonn.de

Мой новый дом

Жизнь в Дитмаршен

Новая квартира

В большинстве случаев Вы найдете квартиру по объявлениям. В каждой ежедневной и местной газетах, а также в интернете Вы найдете объявления по квартирам. На досках объявлений, напр. в супермаркетах, висят также объявления по квартирам. Спросите также Ваших друзей и знакомых, может быть кто-то знает о свободных квартирах. Чем больше людей знают, что Вы ищете квартиру, тем быстрее Вы найдете квартиру.

Аренда

Квартиры в Германии сдаются в аренду, как правило, без мебели. Иногда можно имеющуюся мебель недорого купить у предыдущего квартиросъемщика. Проживание в группах является для для одиноких людей дешевой альтернативой.

Обратитесь также в фирмы, которые сдают квартиры в аренду. Они также предлагают недорогие квартиры.





Перед въездом в арендованную квартиру заключается договор аренды между арендодателем и будущим арендатором. В договоре аренды стоят все права и обязанности обеих сторон. Здесь определен также залог, который должен быть уплачен до въезда в квартиру. Он является для арендодателя гарантией и составляет часто две месячные арендные платы. Эту сумму Вам вернут по истечению договора аренды.

При выборе квартиры, а также при последующем перенятии квартиры Вы должны обратить внимание на недостатки и их письменно отразить в договоре. Если у Вас возникли трудности с Вашим арендодателем, Вы можете обратиться за консультацией в районный суд или учреждение по регулированию споров при Министерстве юстиции, культуры и по делам Европы земли Шлезвиг-Гольштейн.

Расходы на квартиру состоят из арендной платы и дополнительных расходов (отопление, вода, вывоз мусора и т.д.)

Разделение мусора:

В Германии домашний мусор делится на пластик, бумагу, биологический мусор и остальной мусор. Стекло выкидывается в контейнеры для стекла. Их Вы найдете во многих местах Вашего города. Для каждого места определяются две даты в год, когда забирается крупногабаритный мусор. При этом забираются все предметы домашней обстановки и дрмашнего хозяйства больших размеров с улицы.

Пластик/упаковки		желтый мешок или мусорная бочка
Остальной мусор		черная бочка
Бумага		синяя бочка
Биологический мусор		зеленая бочка (возможно также компостирование)

Организационное

Помимо оплаты за квартиру Вы также должны оплатить расходы за электроэнергию, сбор за телерадиовещание и телефон. Расходы за электрорэнергию Вы оплачиваете регулярно в организации, которая предоставляет Вам электроэнергию. Данные предварительные платежи сравниваются затем с Вашим годовым расходом. В Германии каждая семья обязана платить сбор за телерадиовещание (ежемесячно 17,98 евро). Лица, которые имеют небольшой доход или получают социальную помощь, могут подать заявление об освобождении от уплаты сбора. Для этого обратитесь, пожалуйста, в бюро по делам граждан по месту жительства.

Пособие для покрытия расходов по аренде помогает лицам с небольшим доходом нести соразмерные расходы по аренде квартиры. В принципе, каждый может подать заявление на данное пособие. Необходимый бланк и дальнейшую информацию Вы получите в бюро по делам граждан по месту жительства.

Далнейшая информация:

Deutscher Mieterbund:
Wohnbaugesellschaft Eiderstedt:

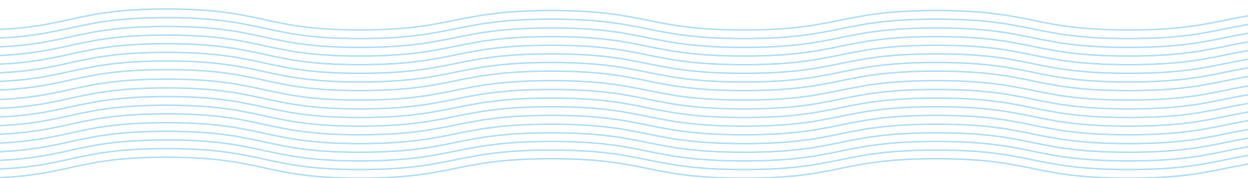
www.mieterbund-schleswig-holstein.de
www.wobau-eiderstedt.de

Банковский счет

В Германии Вам необходим банковский счет, куда Вам будет перечисляться Ваш заработок. С этого счета Вы также можете перечислять деньги, чтобы оплачивать Ваши счета. Для регулярных переводов, напр., арендная плата или электроэнергия, Вы можете дать длительное поручение по переводу денег. Тогда эта сумма будет ежемесячно автоматически перечисляться.

Также Вы можете оплачивать счета посредством прямого дебета. Вы можете открыть счет в любом банке. Обратите внимание на сбор по обслуживанию счета и другие расходы.

После открытия счета Вы получите банковскую карту, с которой Вы можете снимать деньги и расплачиваться в большинстве магазинов.





Язык ключ к успешной интеграции!

Язык является ключом к успешной интеграции. Чем скорее Вы выучите новый язык, тем больше шансов, что Вы уже скоро приживетесь на Вашей новой родине. Хорошие знания немецкого языка открывают двери в общественную жизнь Вашего нового окружения, они являются предпосылкой для всего. Посещение языковых курсов (напр., в школе дополнительного образования для взрослых/ Volkshochschule) является самым хорошим и быстрым способом выучить язык.

При определенных условиях Вы можете принять участие в интеграционных курсах. Информацию о том, можете ли Вы принять участие в интеграционном курсе, сколько стоит данный курс и как Вы попадете в этот курс, Вы можете узнать на интернет-странице Федерального ведомства по вопросам интеграции и беженцев (Bundesamts für Migration und Flüchtlinge (BAMF)) и в школах дополнительного образования (Volkshochschulen(VHS)) в Хайде, Мельдорф и Брунсбюттель.

BAMF:

☎ 0911 9430

🏠 www.bamf.de

VHS Brunsbüttel:

Max-Planck-Straße 9-11
25541 Brunsbüttel

☎ 04852 51222

🏠 www.vhs-brunsbuettel.de

Verein der VHS in Dithmarschen:

Süderstraße 16 / Ditmarsia
25704 Meldorf

☎ 04832 4243

🏠 www.vhs-dithmarschen.de

VHS Heide:

Markt 29
25746 Heide

☎ 0481 6850431

🏠 www.vhs-heide.de

Кроме того, в г. Хайде существует возможность бесплатно принять участие в курсе по изучению немецкого языка для мигрантов в Брюке Дитмаршен е.В. (Brücke Dithmarschen e. V). В школе Св. Георга в г. Хайде (Sankt Georg Schule) проводятся для женщин с детьми бесплатные языковые курсы с присмотром за детьми. Информацию Вы найдете здесь:

Brücke Dithmarschen e.V.:

Neue Anlage 23-25
25746 Heide

☎ 0911 9430
🏠 www.bamf.de

„Migrantenmütterkurse“:

Bürgermeister-Fehrs-Straße 13-15
25746 Heide
Eingang 2

☎ 0481 89146
Понедельник: 15:00 ч. – 16:30 ч.
Среда: 15:00 ч. – 16:30 ч.

Работа

Работа обеспечивает основу для существования и способствует интеграции в общество. Условием для участия в рынке труда является разрешение на работу и хорошие знания немецкого языка.

Граждане Европейского Союза могут въезжать в Германию без визы и здесь работать. Иммигрантам из стран, недавно присоединившихся к ЕС (в настоящее время Хорватия), необходимо разрешение на работу (Arbeitsgenehmigung-EU), чтобы работать в Германии. Его выдает Учреждения по делам иностранных граждан.

Иммигрантам из других стран также необходимо разрешение на работу от Учреждения по делам иностранных граждан, на получение которого они должны подать заявление. Для этого Вам необходим трудовой договор, точнее, предложение о работе и описание должностных обязанностей, которые заполняются работодателем. Если Вы уже работали у работодателя, то приложите три последних справки о зарплате.

Разрешение на работу будет выдано только в том случае, если рабочее место не может быть занято немцем, ЕС-гражданином или другим работником, имеющим привилегии (иммигранты, которые уже дольше живут в Германии).

Налоги и страховки

Налоги в Германии вычитываются напрямую с Вашей заработной платы. Это такие налоги как подоходный налог, сбор солидарности, церковный налог. Из Вашего заработка вычитывается Ваш взнос в социальную страховку, которая состоит из медицинской страховки, страховки по уходу, страховки по безработице и пенсионной страховки.

Признание документов об окончании образовательных учреждений

В Германии существует много учреждений, которые компетентны в вопросах признания иностранных документов об окончании учреждений профессионального образования. Das Diakonische Hilfswerk в г. Мельдорф предлагает консультации по этим вопросам.

Diakonisches Werk Dithmarschen:

Nordermarkt 8
25704 Meldorf

☎ 04832 9720

🏠 www.dw-dith.de/migration/index.php?rubric=migration

Для признания документов об окончании школы обратитесь в Министерство по делам образования и науки земли Шлезвиг-Гольштейн.

Ministerium für Bildung und Wissenschaft:

Brunswiker Straße 16-22
24105 Kiel

☎ 0431 9885805

🏠 www.schleswig-holstein.de/MBW/DE/MBW_node.html

Ваш работодатель несет также примерно половину расходов на социальную страховку. Посредством социальной страховки Вы застрахованы на случай болезни, необходимости ухода, безработицы и в старости.

Безработица

При безработице Вы обязаны зарегистрироваться в Агенстве по трудоустройству. Здесь Вы получите информацию о возможностях начала работы и Вашем праве на финансовую поддержку. Агенство по трудоустройству и Центр занятости Дитмаршен помогут Вам при поступлении на работу и составлении резюме. Объявления о вакантных местах Вы найдете в местных и региональных газетах (напр., Dithmarscher Landeszeitung или SHZ) и в интернете.

Jobcenter Dithmarschen:

Standort Meldorf

Bütjestraße 1
25704 Meldorf

☎ 04832 98798

Jobcenter Dithmarschen:

Standort Brunsbüttel

Von-Humbolt-Platz 9
25541 Brunsbüttel

☎ 04852 969196

Agentur für Arbeit:

Rungholtstraße 1
25746 Heide

☎ 0800 4555500

🏠 www.arbeitsagentur.de

Jobcenter Heide:

Rungholtstraße 1
25746 Heide

☎ 0481 98980

Если Вы по состоянию здоровья время от времени или продолжительное время не можете больше работать, то обратитесь, пожалуйста, в SGB XII - бюро.

Для города Хайде, а также Управлений Бюзум-Вессельбурен, Хайдер Умланд и Айдер ответственно SGB XII - бюро Норд в администрации округа. Распределение к делопроизводителю происходит по Вашей фамилии (A-Je, Jf-Rel, Rem-Z).

SGB XII-Büro Nord:

Stettiner Straße 30 ☎ 0481 971560

25746 Heide ☎ 0481 971521

☎ 0481 971305

Жители Управления Миттельдитмаршен, а также Бург и Зюдерхаштедт получают поддержку в SGB XII - бюро Митте в г. Мельдорф.

SGB XII-Büro Mitte:

Bütjestraße 1 ☎ 04832 601180

25704 Meldorf

SGB XII - бюро Зюд в г. Брунсбюттель отвечает за город Брунсбюттель, Ст. Михаэльсдонн, Эдделак и Управление Марне-Нордзее.

SGB XII-Büro Süd:

Koogstraße 61-63 ☎ 04852 391142

25541 Brunsbüttel ☎ 04852 391143

Дальнейшая информация:

www.jobboerse.arbeitsagentur.de

www.dithmarschen.de/Informationen-beschaffen/Kreisverwaltung/SGB-XII

Мобильность в Дитмаршен

Дитмаршен является регионом с сельским характером. Здесь человек особо привязан к средствам передвижения. Если кто-то не имеет собственной машины, то тогда можно передвигаться с помощью общественного транспорта.

За пределы территории округа ходят также поезда. Поезд NordOstsseeBahn ездит регулярно между Гамбургом и Зюльт и делает остановки в Бург, Ст. Михаелисдонн, Мельдорф, Хайде и Лунден. На поезде Nordbahn Вы также можете доехать с г. Бюзум через Хайде и Альберсдорф в г. Ноймюнстер.

На территории округа ездят автобусы. Если Вы должны регулярно ездить на автобусе или на поезде, то транспортные предприятия предлагают экономные билеты в форме недельных и месячных билетов. Расписания движения автобусов и поездов Вы найдете на остановках и в интернете.

Автобусы:

 www.dithmarschen.de/Informationen-beschaffen/Busfahrplan

Заказной автобус Дитмаршен (RUDI) ездит только по заказу. Если Вы хотите поехать на одной из RUDI-линии, то тогда Вы должны сообщить об этом заранее по телефону.

Поезд:

 www.bahn.de

 www.nob.de

 www.nordbahn.de

Так как доступность многих вещей в Дитмаршен зависит от наличия машины, то наличие машины многое упрощает. Для вождения машины в Германии необходимо водительское удостоверение. Если у Вас есть иностранное водительское удостоверение, то Вы можете его преобразовать в немецкое. Если Вы получили свое водительское удостоверение в европейском государстве, то тогда Вы можете его переписать в течение 6 месяцев. В случае, если водительское удостоверение получено в другой стране, то Вы возможно (в зависимости от страны) должны будете сдать теоретический и практический экзамены.

Чтобы получить водительское удостоверение, Вы должны обратиться в автошколу. Там Вы можете получить консультацию о том, что Вам необходимо для получения водительского удостоверения.

В немецком дорожном движении действует для всех пассажиров машины обязанность пристегивания ремнями безопасности. Как правило, в населенном пункте максимально допустимая скорость составляет 50 км/ч, за его пределами - 100 км/ч. Обращайте внимание также на другие ограничения скорости! Отказ от алкоголя перед ездой является целесообразным. В настоящее время предельное содержание алкоголя в крови составляет 0,3.

Поездки на велосипеде в Дитмаршен пользуются популярностью. Для этого существуют специально обозначенные велосипедные дороги. Так Вы можете на велосипеде уладить недалеко некоторые дела. Как велосипедист Вы также обязаны соблюдать правила дорожного движения. Предельное содержание алкоголя в крови составляет в настоящее время 1,6. Некоторые организации или сообщества предлагают поездки на велосипедах. При этом можно лучше узнать регион.

Дальнейшая информация:

www.tuev-nord.de/de/allgemeine-infos/auslaendische-fuehrerscheine-8742.htm
www.bike-info-regional.de/pages/bundeslaender/sh/dithmarschen.php

Образование

В Германии должны все дети ходить в школу. Обязанность посещать школу начинается, как правило, с 6 лет и прекращается в 18 лет.

Вы, как родители, отвечаете за то, чтобы Ваш ребенок посещал школу.

Школьная жизнь Вашего ребенка начинается с записи в соответствующую начальную школу. Школа организует обследование при принятии в школу посредством управления здравоохранения. Здесь Вы также можете выразить свое желание, чтобы ребенок посещал другую начальную школу. При исследовании будет установлен языковой уровень. Ваш ребенок будет при необходимости посещать мероприятия по интенсивному изучению языка (SPRINT).



В случае, если Ваш ребенок недостаточно владеет немецким языком, то Ваш ребенок будет заниматься в DaZ - центре (немецкий как второй язык). Занятие способствует улучшению знаний немецкого языка, чтобы в будущем лучше участвовать в школьных занятиях. Здесь обучаются ученицы и ученики интенсивно немецкому языку в течение от 6 до 12 месяцев, что дает им возможность участвовать в занятиях в своих школах в соответствии их способностям. DaZ - занятие проходит в Христиан-Бютье-школе (Christian-Bütje-Schule) в г. Мельдорф.



**DaZ-Zentrum Dithmarschen:
Christian-Bütje-Schule**

Заведующий школой: Гуидо Зель
Координатор DaZ-центра: Бирте Мартенс
Büttelsweg 2
25704 Meldorf

☎ 04832 55090

📠 04832 55092

✉ Christian-Buetje-Schule.Meldorf@schule.landsh.de

**Консультант округа Дитмаршен по вопросам
Немецкий как второй язык:**

Бирте Мартенс

✉ dithmarschen@daz-sh.de

Хорошее образование Вашего ребенка даст в будущем перспективное начало на рынке труда. Чем выше школьное образование, тем больше дверей открывается перед молодыми людьми. Выбор вида школы не является окончательным решением о виде окончиваемой школы. Есть также возможность после средней школы закончить гимназию.

После окончания школы

После окончания школы существует несколько возможностей получить профессиональное образование. Большинству профессий (напр., специалист по сбыту и снабжению, парикмахер, столяр) обучаются в рамках профессионального обучения на предприятии.

Молодой человек может обучаться большим по количеству возможным профессиям с более высоким школьным образованием, чем с первым общим образованием. При профессиональном обучении на предприятии работают на предприятии и параллельно посещают профессионально-техническое училище. Так, получает ученик теоретические и практические знания. Некоторые профессии (напр., воспитатель) получают в рамках школьного профессионального обучения в специальном учебном заведении. С аттестатом об окончании гимназии можно учиться в университете или в специализированном высшем учебном заведении. Далее имеется также двойное обучение, которое соединяет обучение в высшем учебном заведении и профессиональное обучение на предприятии.

Профессиональный информационный центр (Berufsinformationszentrum):

Rungholtstraße 1

25746 Heide

✉ Heide.111-BIZ@arbeitsagentur.de

Дальнейшая информация:

www.schleswig-holstein.de/Bildung/DE/Bildung_node.html

www.bildungsportal-dithmarschen.de

www.bbz-dithmarschen.de





Семья и социальные аспекты

Семья является самой маленькой частицей нашего общества, на которой многое базируется. Поэтому семьи стоят под особой защитой и поощряются

Свадьба

Если в Германии кто-то хочет заключить брак, то он должен быть совершеннолетним. Заключение брака происходит в органах ЗАГС и проводится сотрудником органа ЗАГС.

Брак может быть заключен только в том случае, если он основан на свободной воле жениха и невесты. В Германии запрещены браки по принуждению. Однополые пары имеют право образовывать зарегистрированное партнерство. Оно имеет меньше прав, чем брак. Люди с иностранным гражданством могут заключать брак с немцем, если не имеется препятствий в законодательстве иностранного государства. Какие документы Вам необходимо для заключения брака, Вы узнаете в органе ЗАГС по месту жительства.



Беременность и роды

При беременности Вы можете получить консультацию в различных учреждениях, в особенности у Вашего врача.

В Германии для защиты работающих (будущих) матерей и их детей существует Закон об охране материнства.

Этот закон должен защищать мать и ребенка от опасностей, переутомлений, вреда здоровью на рабочем месте, финансовых трудностей, а также от потери рабочего места во время беременности и в течение ограниченного времени после родов.

Работодатель должен обеспечить будущей матери во время беременности и после родов безопасной работой. Рабочее место должно быть защищенным от опасностей для жизни и здоровья ребенка. Сообщите Вашему работодателю о беременности и о предполагаемой дате родов. Будущие или кормящие мамы особо защищаются от увольнений.

Будущим мамам нельзя работать 6 недель до и 8 или 12 недель после родов. Чтобы защитить женщин от финансовых трудностей в это время, имеются согласно Закону о защите материнства различные виды поддержки:

- пособие по материнству
- доплата работодателя к пособию по материнству до и после родов
- заработная плата в рамках защиты материнства (заработная плата при запрете работать)

Рождение ребенка должно быть зарегистрировано в течение одной недели в компетентном органе ЗАГС. При рождении в больнице должна, как правило, сообщать больница о рождении. Каждое лицо, которое находилось при родах, обязано наряду с родителями сообщить о рождении ребенка.

Родительские права

Родительские права включают в себя права и обязанности заботиться о несовершеннолетнем ребенке. Как родители Вы несете обязанность по содержанию ребенка. При этом Вы должны обеспечить ребенка также жильем, достаточным питанием и одеждой. Ребенок имеет право на развитие за счет родителей. Родители также обязаны поддержать ребенка в соответствующем обучении при наличии таланта.

Если родители разводятся, то можно подать заявление на передачу родительских прав одному из родителей. При этом в центре внимания находится благополучие ребенка. Дети с 14 лет могут возразить передаче родительских прав. Если ребенок возражает или другой родитель не дал согласие на заявление, то тогда благополучие ребенка проверяется судом.

Уход за ребенком

Уход за ребенком и его воспитание являются правом и обязанностью родителей. Государство поддерживает родителей при этом. Большую часть этой поддержки занимает уход за детьми в детских садах. Использование данного предложение является целесообразным. У Вас есть тогда возможность посетить языковые курсы или работать. Ваш ребенок будет одновременно развиваться в детском саду и может играть с другими детьми и учиться. Посещение детского сада способствует языковому развитию.

В Германии существуют различные формы ухода за детьми. Самыми важными являются детские сады и организации по уходу за детьми. С августа 2013 г. появилось право требовать предоставления места в учреждении по уходу за детьми для ребенка старше одного года. При этом должны быть при необходимости предоставлены места для таких детей в детских садах или в организации по уходу за детьми. Детские сады выполняют воспитательные, образовательные и функцию по уходу за ребенком. Это способствует социальному, эмоциональному, физическому и умственному развитию ребенка.

Список детских садов в Дитмаршен Вы найдете в портале детских садов:

Web: www.kinderbetreuung-nord.de/index.php?page=kreis&kreis=dithmarschen

Некоторые детские сады принимают участие в проекте „Мероприятие ранние шансы: основная задача детского сада язык & интеграция“. При этом особо развиваются языковые способности ребенка.

Участвующие в этом проекте детские сады Вы можете посмотреть здесь:

Web: www.fruehe-chancen.de/informationen_fuer/spk/standortkarte/dok/517.php

За дальнейшей информацией обратитесь, пожалуйста, в:

Округ Дитмаршен:

Frau Birgitt Encke

☎ 0481 971529

✉ birgitt.encke@dithmarschen.de

Уход за ребенком не в детском саду означает временный уход за детьми посредством няни. Преимущество такого ухода является гибкость.

Няня может реагировать на нерегулярное время работы и облегчает родителям по договоренности отдавать своих детей рано утром, поздно вечером или по выходным и праздникам. Также ребенок находится в семейной атмосфере со структурированным режимом дня.

За дальнейшей информацией об этом обратитесь, пожалуйста, в:

Округ Дитмаршен:

Госпожа Христина Люк

☎ 0481 971406

✉ christina.lueck@dithmarschen.de

Насилие в семье

Любое применение силы в семье является в Германии наказуемым.

Здесь относятся все формы психического, сексуального и/или физического воздействия. Не имеет значения, где происходят воздействия, если они вытекают из отношений „домашнего общества“. Для женщин, находящихся в поиске защиты, существует в Дитмаршен Консультация общества „Женщины помогают женщинам“ („Frauen helfen Frauen e.V.“) и Дом для женщин (Frauenhaus).

Frauenhaus Dithmarschen e.V.:

☎ 0481 61021

✉ info@frauenhaus-dithmarschen.de

🏠 www.frauenhaus-dithmarschen.de

Финансовая помощь для содержания семьи

Узнайте в бюро для граждан по месту жительства и в Агенстве по трудоустройству или Центре занятости о возможностях финансовой поддержки. У вас есть право, например, на:

- пособие на ребенка (для 1 и 2 ребенка по 184 € на каждого, на 3 - 190 €, с 4 ребенка по 215 € на каждого),
- пособие для покрытия расходов по найму жилых помещений (при маленьком доходе)

Дальнейшей информация на:

www.familienportal-dithmarschen.de

www.familienrecht-ratgeber.de/

www.bmfsfj.de/BMFSFJ/familie.html

консультация для беременных:

www.kompass-dithmarschen.de/schwangerschaftskonfliktberatung.html

защита материнства:

www.bmfsfj.de/BMFSFJ/gesetze,did=3264.html

уход за ребенком:

www.kinderbetreuung-nord.de

www.fruehe-chancen.de

по теме „Насилие в семье“:

www.polizei-beratung.de

www.frauenberatung-dithmarschen.de



Здоровье

Если Вы заболели в Германии, то Вы должны быть застрахованы в медицинской страховой компании. Дети застрахованы в семейной страховке бесплатно. Вы можете свободно выбирать медицинскую страховую компанию. В качестве доказательства, что Вы застрахованы, Вы получите карту медицинской страховки. Информацию о различных медицинских страховых компаниях Вы получите в Центре потребителей. Целесообразным является также сравнение в интернет-портале.

Медицинская страховка несет расходы за медицинское обеспечение. При покупке медикаментов Вы должны доплатить небольшую сумму. Как правило, она составляет 10 % цены. Однако доплата составляет минимум 5 евро и максимум 10 евро. Вы можете свободно выбирать врача. Хороший врач слушает, объясняет Вам, почему и как он Вас лечит и направляет при необходимости к врачу-специалисту. Если Вы не довольны Вашим врачом, то Вы можете поменять врача.

При угрожающих жизни несчастных случаях вызовите, пожалуйста, скорую помощь по телефонному номеру **112**. При всех других несчастных случаях Вы можете обратиться в амбулаторию скорой медицинской помощи в находящейся недалеко от Вас больнице или спросите по телефонному номеру **116 117** у дежурной службы объединения врачей медицинских страховых компаний, какой врач может оказать Вам медицинскую помощь.

Больница г. Хайде (Westküstenklinikum Heide):

Esmarchstraße 50

25746 Heide

☎ 0481 7850

🏠 www.westkuestenklinikum.de

Больница г. Брунсбюттель (Westküstenklinikum Brunsbüttel):

Delbrückstraße 2

25541 Brunsbüttel

☎ 04852 9800

🏠 www.westkuestenklinikum.de

Для долгосрочного здоровья важны профилактические обследования. Существует много бесплатных профилактических обследований (напр., обследования с целью профилактики рака, профилактические обследования у стоматолога, обследования у детей), которые Вы и ваша семья должны проходить. Дополнительно к профилактическим обследованиям целесообразно делать прививки детям и взрослым. При обследованиях детям делают прививки против важнейших болезней. Эти прививки с возрастом повторяются. Взрослые также могут делать себе прививки, напр., против гриппа.

Расходы перенимаются большинством медицинских страховых компаний. Управление здравоохранения находится в Вашем распоряжении для дальнейшей информации. Там же проводятся обследования ребенка при поступлении в школу.

Посещение врача

Если у Вас или у Вас есть другая проблема медицинского характера, то Вы должны обратиться к врачу. Так как в Германии действует свобода выбора врача, то Вы можете пойти к любому врачу в Вашей окрестности. В немецкой системе здравоохранения различают „домашних врачей“ и врачей-специалистов. Домашние врачи являются врачами общей практики, которые являются первым контактным лицом, к которому Вы обращаетесь в случае болезни. При необходимости он направляет Вас к соответствующему врачу-специалисту. Они специализируются в таких областях медицины, как, напр., заболевания кожи, заболевания сердца или хирургия. В определенных случаях Вы можете сразу идти к врачу-специалисту.

Если у Вас есть проблемы со здоровьем, то позвоните предварительно во врачебный кабинет и договоритесь о времени приема. Расскажите уже по телефону о Ваших жалобах. Возьмите с собой на прием Вашу карту медицинской страховки.

При подготовке к посещению врача Вы можете сделать для себя заметки и сформулировать вопросы. Запишите Ваши жалобы, прием медикаментов и текущее лечение. Эта информация поможет Вашему врачу назначить правильное лечение. Если Вы недостаточно владеете немецким языком, то Вы должны перевести Ваши записи или возьмите с собой переводчика на прием к врачу. Возможно, Вы найдете во врачебном атласе врачей, которые говорят на Вашем родном языке.

Помощь при инвалидности

Если Вы или один из членов Вашей семьи имеет физический, умственный или душевный недостаток, то Вы получите в Германии финансовую и организационную помощь, а также индивидуальную помощь от государства, чтобы облегчить Вам участие в общественной жизни. Какую помощь Вы получите в конкретном случае, Вы узнаете в интернете в семейном портале или в спецслужбе Помощь в интеграции при администрации округа.

Дальнейшая информация:

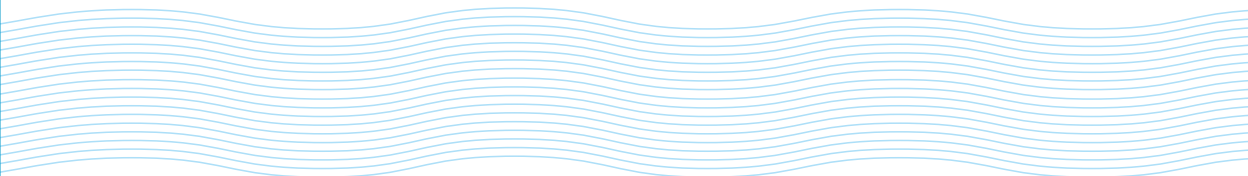
www.familien-portal.de

www.arzt.weisse-liste.de

www.arzt-atlas.de

Помощь в интеграции:

www.dithmarschen.de/index.php?NavID=2046.96&object=tx|2046.4815.1





Жизнь в старости

В преклонном возрасте изменяются требования к жизненной ситуации. С возрастом уменьшается мобильность и увеличивается необходимость в поддержке. Существуют различные возможности согласовать вид проживания и необходимую помощь. Главными являются амбулаторный уход, совместное общежитие с уходом и стационарный уход.

При амбулаторном уходе к Вам домой приходит сотрудник службы по уходу, который помогает Вам. Так Вы получите помощь, которая Вам необходима, чтобы остаться дальше жить дома. Консультацию и поддержку Вы получите в страховке по уходу.

Самостоятельную жизнь Вы можете вести также при необходимости ухода в совместном проживании с уходом. При этом квартира соответствует жизненной ситуации жителей. Здесь Вы получите профессиональную помощь в повседневной жизни и Вы находитесь вместе с другими людьми. В Дитмаршен существует в настоящее время одно признанное совместное общежитие в г. Брунсбюттель.

Если амбулаторный уход невозможен или недостаточен, то необходим стационарный уход. В Дитмаршен существуют 33 стационарных учреждений по уходу и для пожилых людей. Здесь живут жители в одноместной или двухместной комнатах, которые они также могут обставить своей мебелью. Они получают обширную помощь в домашнем хозяйстве и уход.

Подробную информацию по теме „Уход“ Вы получите в пункте поддержки по вопросам ухода в округе Дитмаршен. Там Вы можете договориться об индивидуальном приеме и получите профессиональную консультацию.

Пункт поддержки по вопросам ухода (Pflegestützpunkt):

Esmarchstraße 50

25746 Heide

☎ 0481 7851112

🏠 www.westkuestenklinikum.de

Дальнейшая информация:

www.bmg.bund.de/pflege/leistungen

www.wohnen-im-alter.de

www.pflegelandschaft-dithmarschen.de

Свободное время, спорт и культура

Участие в общественной жизни происходит не только в трудовой жизни, но и особенно в свободное время. Предложения досуга и культурная жизнь занимают большую часть немецкого общества. Обратите внимание на предложения, соответствующие Вашим интересам, в вашей округе или в ежедневной газете. Приглашаются каждый и каждая, внести вклад посредством своих способностей и особенностей.

Общества

Общества и жизнь обществ имеют в Германии и особенно в Дитмаршен долгую историю. При этом большую часть занимают спортивные общества. Здесь предлагается широкий спектр видов спорта, которыми можно заниматься в Дитмаршен. Активное участие членов общества является фундаментом спортивного общества. Чем больше людей участвуют, тем лучше жизнь общества.



Многие люди участвуют в культурной и социальной жизни. В музыкальных объединениях занимаются совместно музыкой и представляют ее на различных местных мероприятиях. Многие мероприятия организуются объединениями искусства и культуры. Здесь можно преобразовывать культурную жизнь Дитмаршен. Далее имеются объединения, которые поддерживают организации или социальные проекты посредством пожертвований и участия. В Дитмаршен существуют также общества по сохранению местных обычаев.

Особое положение среди обществ в Дитмаршен занимает местная добровольная пожарная команда. Противопожарная охрана обеспечивается на территории округа посредством работы добровольных пожарных команд. Так, базируется безопасность жителей в Дитмаршен на участии членов добровольных пожарных команд.

Обратите внимание у обществ на сокращение „e.V.“ Эти общества проверены и членство в них не вызывает опасений. В большинстве случаев должен платиться членский взнос. Слабые в финансовом плане семьи получают при этом поддержку.



Предложения для детей и подростков

Во многих местах Дитмаршен имеются центры молодежи или активные группы для подростков. Здесь могут подростки проводить совместно свое свободное время. Молодежное кольцо округа Дитмаршен, а также отдел помощи подросткам округа имеют много предложений для детей и подростков.

Центры культуры и театр

В городах регулярно организовываются местными группами мероприятия. Также несколько раз в году исполняет театр земли Шлезвиг-Гольштейн в Дитмаршен произведения. Кино есть в Хайде („Lichtblick“), Мельдорф и Брунсбюттель.

Тиволи:

🏠 www.tivoli-heide.de

Городской театр:

🏠 www.stadttheater-heide.de

Форум Эльбы:

🏠 www.elbeforum.de

Музыкальные мероприятия и дискотеки

В Дитмаршен проходят также по вечерам различные мероприятия. Здесь есть дискотека (Матрикс Хайде / MATRIX Heide), а также бары и рестораны на улице Шумахерорт (Schuhmacherort). В г. Мельдорф бывает регулярно музыкальный цирк. Далее проводятся различные мероприятия, как, например, Рок-фестиваль Дитмаршен и различные сарайные вечеринки.

Покупки

Большинство магазинов открыто с понедельника по пятницу с 9 до 18 часов и по субботам с 9 до 14 часов. Время работы отдельных магазинов Вы можете прочитать в объявлении в магазине. Супермаркеты открыты с 8 до 20 часов. Банки закрываются уже в 16 или 17 часов. Но банковские автоматы доступны также и вне рабочего времени.

Региональные мероприятия

- Хайдер Марктфриден (Heider Marktfrieden) (каждый второй год летом)
- Бюзумер Зоммер Опен Эйр (Büsumer Sommer Open Air) (июль/август)
- Фестиваль на дамбе в г. Фридрихскоог (Festival am Deich in Friedrichskoog) (июль/август)
- Рок-фестиваль Дитмаршен (Dithmarscher Rockfestival) (август)
- Гонки катеров в г. Бюзум (Kutterregatta in Büsum) (лето)
- Брунсбюттелер Ваттолюмпиаде (Brunsbütteler Wattolümpiade) (лето)
- НОК-Романтика в г. Бург и г. Брусбюттель (НОК-Romantika in Burg und Brunsbüttel)
- Дни капусты в Дитмаршен (Dithmarscher Kohltage) (сентябрь)
- Хольцмаркфест в г. Бург (Holzmarktfest) (примерно каждый 5 год)

Точное время проведения мероприятий Вы узнаете из ежедневной прессы и вместе с другими мероприятиями на www.echt-dithmarschen.de.

Дальнейшая информация:

www.ksv-hei.de








www.familienportal-dithmarschen.de

www.kjr-dithmarschen.de

Важная информация в обзоре

В Германии существует обязанность, с 16 лет иметь при себе паспорт.

Телефонные номера

пожарная и скорая медицинская помощь:	 112
полиция:	 110
дежурная медицинская служба:	 116 117
Экстренный вызов при отравлении ядом:	 0551 19240
Блокирование банковских карт:	 116 116
Центральный номер учреждений:	 115
Федеральное ведомство по вопросам миграции и беженцев:	 0911 943 0


В Германии состоят нормальные телефонные номера из кода города (напр., 0481 для Хайде) и номера телефона. Если звонить в пределах города, то тогда не надо набирать код.

Код Германии 0049.

Kreis Dithmarschen***Ausländerbehörde***


Stettiner Straße 30

25746 Heide

 0481 971268**Diakonisches Werk Dithmarschen*****Migrationsozialberatung***


Nordermarkt 8

25704 Meldorf

 04832 9720**Agentur für Arbeit**

Rungholtstraße 1

25746 Heide

 0800 4555500 www.arbeitsagentur.de**Westküstenklinikum Heide**


Esmarchstraße 50

25746 Heide

 0481 7850 www.westkuestenklinikum.de**Westküstenklinikum Brunsbüttel**

Delbrückstraße 2

25541 Brunsbüttel

 04852 9800 www.westkuestenklinikum.de

Национальные праздники в Шлезвиг-Гольштейн

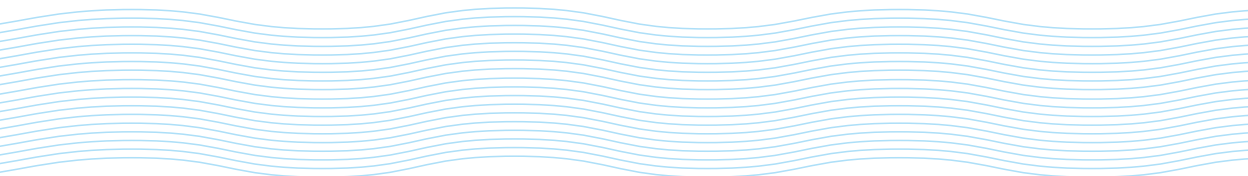
- Новый год: 1 января
- Страстная пятница
- Пасха
- Пасхальный понедельник
- День труда: 1 мая
- Троица
- Понедельник после Троицы
- День объединения Германии: 3 октября
- 1 день рождества: 25 декабря
- 2 день рождества: 26 декабря

Познать интеграцию

Округ Дитмаршен приветствует всех иммигрантов и хочет, чтобы Вы узнали и полюбили Дитмаршен. Используйте данную брошюру и другие предложения в области языка, образования и интеграции, чтобы как можно скорее почувствовать себя в Дитмаршен как дома.

Интеграция является динамичным, общественным, но все же индивидуальным процессом, который основывается на двусторонней открытости. Все люди в Дитмаршен ответственны за формирование совместной жизни. Интеграция должна облегчить участие всех групп населения в экономической и общественной жизни. При содействии в интеграции действует правило „Поддерживать и требовать“. Оно поддерживает в особенности получение языковых знаний, профессиональное развитие и социальное участие.

На интернет-странице www.integration-dithmarschen.de Вы найдете информацию о различных областях жизни. Вы можете также там посмотреть актуальные мероприятия по поддержке межкультурного обмена.



Moin hush
kelibsiz bine
ați venit

مرحبا witajcie bixer hâtin xos
gelmissiniz bienvenue bienve-
nida benvinguda خوش امدید

will-

kommen boas-vindas tervetuloa welkom bun venit

välkomna velkomin pasveikinti tere tulemast Hoş geld-
iniz Добро пожаловать Moin hush kelibsiz bine

ați venit envenue **ANGEKOMMEN?** Moin bi-

men Finde Deinen Weg in Dithmarschen välkomna

velkomin pasveikinti tere tulemast Hoş geldiniz

Добро пожаловать Moin hush kelibsiz

مرحبا witajcie bixer hâtin xos gel-
missiniz bienvenue bienvenida
benvinguda خوش آمدید will-



Checkliste

„Ankommen in Dithmarschen“ - Was muss ich tun:



Habe ich eine Aufenthaltserlaubnis(-recht)?
Brauche ich ein Visum?



Habe ich mich schon bei der Meldebehörde angemeldet?



Wie finde ich Arbeit?
Habe ich mich schon bei der Agentur für Arbeit angemeldet?



Bin ich krankenversichert?



Was muss ich für mein Kind tun? Wann und wo muss mein Kind in die Kindertagesstätte oder in die Schule?



Brauche ich ein Konto?



Muss ich meinen Führerschein umschreiben lassen?



Hilfe bei Problemen mit der deutschen Sprache

Inhalt des Wegweisers:

Checkliste	Seite 2
Herzlich willkommen in Dithmarschen!	Seite 4
Erste Schritte in Dithmarschen	Seite 6
Mein neues Zuhause – Wohnen in Dithmarschen	Seite 8
Konto	Seite 10
Sprache	Seite 12
Arbeit	Seite 14
Mobilität	Seite 18
Bildung	Seite 20
Familie und Soziales	Seite 24
Gesundheit	Seite 30
Leben im Alter	Seite 34
Freizeit, Sport und Kultur	Seite 36
Wichtige Informationen auf einen Blick	Seite 40

Dieser Wegweiser richtet sich leider nur an Migranten mit Aufenthaltsrecht, Asylbewerberinnen und Asylbewerber können sich an dieser Broschüre nicht orientieren. Da im Asylrecht laufend neue Veränderungen eintreten, haben wir uns dagegen entschieden, die derzeit geltenden Regelungen mit aufzuführen.

Wir bitten um Verständnis.



Herzlich willkommen in Dithmarschen!

Ein Neubeginn in einer fremden Umgebung ist nicht einfach. Für Sie ist vielleicht das Land, die Schrift, die Sprache oder die Kultur noch unbekannt.

Diese Broschüre hilft Ihnen mit ersten Informationen bei dem Start in ihrem neuem Zuhause.



Infos über Dithmarschen

- Der Kreis Dithmarschen liegt in Schleswig-Holstein, dem nördlichsten Bundesland Deutschlands, und ist von Wasser umgeben: im Norden vom Flusslauf der Eider, im Osten vom Nord-Ostsee-Kanal, im Süden von der Elbe und im Westen von der Nordsee.
- Dithmarschen hat einer Fläche von 1.427,84 km².
- Hier leben 133.525 (Stand 31.12.2012) Menschen von denen etwa 6,6 % ausländische Wurzeln haben und rund ca. 3,5 % eine ausländische Staatsbürgerschaft besitzen.
- Die größten Städte sind Heide (20.914 Einwohner/-innen) und Brunsbüttel (12.706 Einwohner/-innen). Außerdem ist das Kreisgebiet in 6 Ämter aufgeteilt.

Erste Schritte in Dithmarschen

Die Ausländerbehörde ist meist die erste Anlaufstelle für neu zugewanderte ausländische Staatsangehörige. Diese finden Sie im Kreishaus in Heide.

Bei der Ausländerbehörde erhalten Sie Informationen zu Aufenthaltserlaubnis, Einbürgerung, Reiseausweis für ausländische Staatsangehörige und Erwerbstätigkeit von ausländischen Staatsbürgern. Hier können Sie sich erkundigen ob Sie ein gültiges Aufenthaltsrecht haben.

Ausländische Staatsangehörige können unter bestimmten Voraussetzungen zum Arbeiten nach Deutschland einreisen. Dafür müssen Sie ein Visum in Ihrem Heimatland ein Visum zwecks Erwerbstätigkeit beantragen. Wenn der Antrag bewilligt wird, wird ein Visum für 3 Monate erteilt. Innerhalb der Laufzeit des Visums muss ein Antrag auf Erteilung einer Aufenthaltserlaubnis gestellt werden.

In Ihrem Wohnort sollten Sie sich zeitnah bei der Meldebehörde der Ämter bzw. Städte als neuer Einwohner oder neue Einwohnerin registrieren lassen. Dazu benötigen Sie ein Ausweisdokument, den Mietvertrag für Ihre Wohnung und ein Formular, das Sie im Bürgerbüro in Nähe ihres Wohnortes bekommen.



Die Adressen und Öffnungszeiten finden Sie auf den Internetseiten der Städte und Ämter:

Stadt Heide:

🏠 www.heide.de/rathaus-buergerservice/buergerbuero.html

Stadt Brunsbüttel:

🏠 www.brunsbuettel.de/Buergerservice/Buergerbuero/

Amt Eider:

🏠 www.amt-eider.de/index.php/oeffnungszeiten

Amt Heider Umland:

🏠 www.amt-heider-umland.de/index.php?id=buergerservice

Amt Büsum-Wesselburen:

🏠 www.amt-buesum-wesselburen.de

Amt Mitteldithmarschen:

🏠 www.mitteldithmarschen.de/amt.html

Amt Marne-Nordsee:

🏠 www.amt-marne-nordsee.de

Amt Burg-St. Michaelisdonn:

🏠 www.amt-burg-st-michaelisdonn.de

Mein neues Zuhause

Wohnen in Dithmarschen

Eine neue Wohnung

Eine Wohnung finden Sie meistens über Wohnungsangebote. In jeder Tages- und Lokalzeitung sowie im Internet finden Sie Wohnungsanzeigen. Am „Schwarzen Brett“ z.B. im Supermarkt hängen auch Wohnungsangebote aus. Fragen Sie auch Ihre Freunde und Bekannten, ob jemand von einer freien Wohnung weiß. Je mehr Menschen von Ihrer Wohnungssuche wissen, desto schneller finden Sie eine Wohnung.

Miete

Mietwohnungen werden in Deutschland in der Regel unmöbliert vermietet. Manchmal kann man vorhandene Möbel vom Vermieter kostengünstig übernehmen. Für Einzelpersonen sind Wohngemeinschaften (WG) eine billige Alternative.

Wenden Sie sich auch an eine Wohnungsbaugesellschaft. Diese haben mehrere kostengünstige Wohnungen im Angebot.



Vor einem Einzug in eine Mietwohnung wird zwischen dem Vermieter und den zukünftigen Mietern ein Vertrag geschlossen. In dem Mietvertrag stehen die Rechte und Pflichten der zwei Parteien. Hier wird auch die Kautions festgelegt, die vor dem Einzug gezahlt werden muss. Diese ist für den Vermieter eine Absicherung und beträgt häufig zwei Monatsmieten. Den Betrag bekommen Sie nach Ablauf des Mietvertrags zurück.

Bei der Wahl der Wohnung sowie bei der späteren Wohnungsübergabe sollten Sie auf Schäden achten und diese schriftlich festhalten. Sollten Sie Schwierigkeiten mit dem Vermieter haben, wenden Sie sich an öffentliche Beratungsstellen bei den Amtsgerichten oder Schlichtungsbehörden des Ministeriums für Justiz, Kultur und Europa des Landes Schleswig-Holstein.

Die Kosten für eine Wohnung setzen sich aus der Miete und den Nebenkosten (Heizung, Wasser, Müllabfuhr, usw.) zusammen.

Mülltrennung:

In Deutschland wird der Haushaltsmüll nach Plastik, Papier, Biomüll und Restmüll getrennt. Glas wird in Glascontainer entsorgt. Diese finden Sie an mehreren Stellen in ihrem Wohnort. Für jeden Ort gibt es zwei Sperrmüllsammeltermine pro Jahr. Dabei werden alle sperrigen zu entsorgenden Gegenstände aus Wohnungseinrichtung und Hausrat vom Straßenrand angeholt.

Plastik/Verpackungen		Gelber Sack oder Tonne
Restmüll		schwarze Tonne
Papier		blaue Tonne
Biomüll		grüne Tonne (ggf. Kompostierung)

Organisatorisches

Neben den Zahlungen für die Wohnung entstehen Ihnen Kosten für Strom, Rundfunkbeitrag und Telefon. Die Kosten für Strom zahlen Sie regelmäßig an ihren Stromversorger. Diese Abschlagszahlungen werden dann mit Ihrem Jahresverbrauch verrechnet. In Deutschland ist jeder Haushalt verpflichtet, einen Rundfunkbeitrag (monatlich 17,98 €) zu zahlen. Personen, die über ein geringes Einkommen verfügen oder Sozialleistungen erhalten, können sich von den Zahlungen befreien lassen. Hierzu wenden Sie sich bitte an das Bürgerbüro Ihres Wohnorts.

Wohngeld hilft Haushalten mit geringem Einkommen, die angemessenen Wohnkosten zutragen. Grundsätzlich kann jeder Wohngeld beantragen. Den Antrag sowie weitere Informationen erhalten Sie im Bürgerbüro ihres Wohnortes.

weitere Infos:

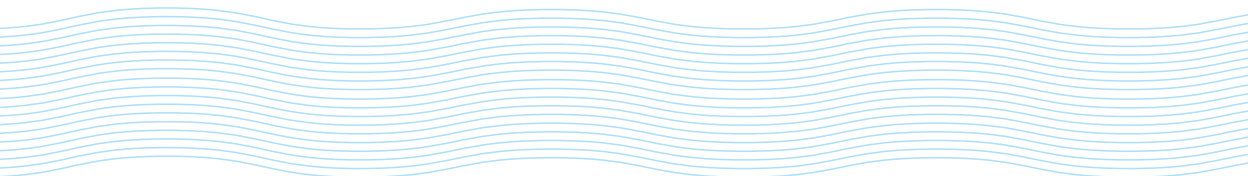
Deutscher Mieterbund:	www.mieterbund-schleswig-holstein.de
Wohnbaugesellschaft Eiderstedt:	www.wobau-eiderstedt.de

Konto

In Deutschland brauchen Sie ein Girokonto, auf das ihr Einkommen überwiesen wird. Von diesem Konto können Sie selbst Überweisungen tätigen, um Rechnungen zu bezahlen. Für regelmäßige Zahlungen, wie Miete oder Strom, können Sie einen Dauerauftrag einrichten. Dann wird der Betrag automatisch monatlich überwiesen.

Ferner können Sie auch Rechnungen per Lastschrift einzugbezahlen. Sie können bei einer beliebigen Bank ein Konto eröffnen. Achten Sie dabei auf die Kontoführungsgebühren und andere Kosten.

Nach der Eröffnung eines Girokontos bekommen Sie eine EC-Karte, mit der Sie Bargeld abheben und in den meisten Geschäften bezahlen können.






Die Sprache der Schlüssel zur erfolgreichen Integration!

Die Sprache ist der Schlüssel für eine erfolgreiche Integration. Je schneller Sie die neue Sprache lernen, desto größer wird die Chance, dass Sie sich schon bald gut in Ihrer neuen Heimat einleben. Gute Kenntnisse der deutschen Sprache öffnen Ihnen Türen zum gesellschaftlichen Leben in der neuen Umgebung und sind die Voraussetzung für alles. Der beste und schnellste Weg, die Sprache zu lernen, ist der Besuch von Sprachkursen (z.B. an der Volkshochschule).

Unter bestimmten Voraussetzungen können Sie auch an Integrationskursen teilnehmen. Informationen darüber, ob Sie an einem Integrationskurs teilnehmen können, was Sie der Kurs kostet und wie Sie in einen Kurs kommen, erfahren Sie auf der Internetseite des Bundesamts für Migration und Flüchtlinge (BAMF) und bei den Volkshochschulen(VHS) in Heide, Meldorf und Brunsbüttel.

BAMF:


 0911 9430

 www.bamf.de

VHS Brunsbüttel:

Max-Planck-Straße 9-11
25541 Brunsbüttel

 04852 51222

 www.vhs-brunsbuettel.de

Verein der VHS in Dithmarschen:


Süderstraße 16 / Ditmarsia
25704 Meldorf

 04832 4243

 www.vhs-dithmarschen.de

VHS Heide:

Markt 29
25746 Heide



 0481 6850431

 www.vhs-heide.de

Ferner gibt es in Heide die Möglichkeit kostenlos an dem Deutschkurs für Migranten der Brücke Dithmarschen e. V. teilzunehmen. Für zugewanderte Frauen mit Kindern finden in der Sankt Georg Schule in Heide kostenlose Deutschkurse mit Kinderbetreuung statt. Informationen finden Sie hier:


Brücke Dithmarschen e.V.:

Neue Anlage 23-25
25746 Heide

 0911 9430
 www.bamf.de

„Migrantenmütterkurse“:

Bürgermeister-Fehrs-Straße 13-15
25746 Heide
Eingang 2

 0481 89146
Montags: 15:00 Uhr – 16:30 Uhr
Mittwochs: 15:00 Uhr – 16:30 Uhr

Arbeit

Arbeit sichert die Existenzgrundlage und fördert die Integration in die Gesellschaft. Voraussetzung für die Teilnahme am Arbeitsmarkt ist eine Arbeitserlaubnis und gute Kenntnisse der deutschen Sprache.

Bürger der Europäischen Union können ohne Visum nach Deutschland einreisen und hier arbeiten. Zuwanderer aus den jüngsten Beitrittsstaaten der EU (derzeit Kroatien) benötigen dagegen eine Arbeitserlaubnis (Arbeitsgenehmigung-EU), um in Deutschland zu arbeiten. Diese stellt die Ausländerbehörde aus.

Zugewanderte aus anderen Ländern brauchen auch eine Arbeitserlaubnis von der Ausländerbehörde, die Sie beantragen müssen. Dazu benötigen Sie den Arbeitsvertrag bzw. das Arbeitsangebot und eine Stellenbeschreibung ausgefüllt vom Arbeitgeber. Falls Sie bereits bei dem Arbeitgeber gearbeitet haben, fügen Sie die drei letzten Lohnbescheinigungen bei.

Die Arbeitserlaubnis wird nur erteilt, wenn der Arbeitsplatz nicht mit einem Deutschen, einem EU-Bürger oder einem anderen bevorrechtigten Arbeitnehmer (Zugewanderte, die schon länger in Deutschland leben) besetzt werden kann.

Steuern und Versicherungen

In Deutschland werden von Ihrem Lohn direkt Steuern abgezogen. Diese sind die Lohnsteuer, der Solidaritätszuschlag und die Kirchensteuer. Von Ihrem Bruttoeinkommen wird auch Ihr Beitrag für die Sozialversicherung abgezogen, die aus Krankenversicherung, Pflegeversicherung, Arbeitslosenversicherung und Rentenversicherung besteht.

Anerkennung von Abschlüssen

Für die Anerkennung von ausländischen Berufsabschlüssen sind in Deutschland viele Stellen zu ständig. Das Diakonische Hilfswerk in Meldorf bietet eine Beratung in diesem Bereich an.

Diakonisches Werk Dithmarschen:

Nordermarkt 8
25704 Meldorf

☎ 04832 9720

🏠 www.dw-dith.de/migration/index.php?rubric=migration

Für die Anerkennung von Schulabschlüssen wenden Sie sich an das Ministerium für Bildung und Wissenschaft des Landes Schleswig-Holstein.

Ministerium für Bildung und Wissenschaft:

Brunswiker Straße 16-22
24105 Kiel

☎ 0431 9885805

🏠 www.schleswig-holstein.de/MBW/DE/MBW_node.html

Ihr Arbeitgeber trägt auch etwa die Hälfte der Kosten für die Sozialversicherung. Durch die Sozialversicherung sind Sie bei Erkrankungen, Pflegebedarf, Arbeitslosigkeit und im Alter abgesichert.

Arbeitslosigkeit

Bei Arbeitslosigkeit sind Sie verpflichtet sich bei der Agentur für Arbeit zu melden. Hier bekommen Sie Informationen zu den Möglichkeiten einer Arbeitsaufnahme und Ihrem Anspruch auf finanzielle Unterstützung. Die Agentur für Arbeit und das Jobcenter Dithmarschen helfen Ihnen bei einer Arbeitsaufnahme und Bewerbungen. Stellenangebote, auf die Sie sich bewerben können, finden Sie in lokalen und regionalen Zeitungen (beispielsweise in der Dithmarscher Landeszeitung oder der SHZ) und im Internet.

Jobcenter Dithmarschen:

Standort Meldorf

Bütjestaße 1
25704 Meldorf

☎ 04832 98798

Jobcenter Dithmarschen:

Standort Brunsbüttel

Von-Humbolt-Platz 9
25541 Brunsbüttel

☎ 04852 969196

Agentur für Arbeit:

Rungholtstraße 1
25746 Heide

☎ 0800 4555500

🏠 www.arbeitsagentur.de

Jobcenter Heide:

Rungholtstraße 1
25746 Heide

☎ 0481 98980

Wenn Sie aus gesundheitlichen Gründen zeitweise oder dauerhaft nicht mehr arbeiten können, wenden Sie sich bitte an ein SGB XII- Büro.

Für die Stadt Heide sowie die Ämter Büsum-Wesselburen, Heider Umland und Eider ist das SGB XII-Büro Nord im Kreishaus zuständig. Die Zuteilung des Sachbearbeiters erfolgt anhand Ihres Nachnamens (A-Je, Jf-Rel, Rem-Z).

SGB XII-Büro Nord:

Stettiner Straße 30 ☎ 0481 971560
25746 Heide ☎ 0481 971521
 ☎ 0481 971305

Die Einwohner des Amtes Mitteldithmarschen sowie aus Burg und Süderhastedt finden im SGB XII-Büro Mitte in Meldorf Unterstützung.

SGB XII-Büro Mitte:

Bütjestraße 1 ☎ 04832 601180
25704 Meldorf

Das SGB XII Süd in Brunsbüttel ist zuständig für die Stadt Brunsbüttel, St. Michelsdonn, Eddelak und Amt Marne-Nordsee.

SGB XII-Büro Süd:

Koogstraße 61-63 ☎ 04852 391142
25541 Brunsbüttel ☎ 04852 391143

Weitere Informationen:

www.jobboerse.arbeitsagentur.de
www.dithmarschen.de/Informationen-beschaffen/Kreisverwaltung/SGB-XII


Mobilität in Dithmarschen

Dithmarschen ist eine ländlich geprägte Region. Besonders hier ist man auf Verkehrsmittel angewiesen. Besitzt man keinen eigenen PKW kann man auf den öffentlichen Personennahverkehr (ÖPNV) ausweichen.

Über das Kreisgebiet hinweg verkehren Bahnen. Die NordOstsseeBahn fährt regelmäßig zwischen Hamburg und Sylt und macht Halt in Burg, St, Michaelsdonn, Meldorf, Heide und Lunden. Mit der Nordbahn können Sie auch von Büsum über Heide und Albersdorf nach Neumünster kommen.

Innerhalb des Kreisgebietes fahren mehrere Buslinien. Falls Sie regelmäßig Bus oder Bahn fahren müssen, bieten die Verkehrsbetriebe Sparangebote in Form von Wochen- und Monatskarten an. Die Fahrpläne für Bus und Bahn finden Sie an den Haltestellen und im Internet.

Busse:

 www.dithmarschen.de/Informationen-beschaffen/Busfahrplan

Der Rufbus Dithmarschen (RUDI) fährt nur auf Anfrage los. Wenn Sie mit auf einer RUDI-Linie fahren möchten, müssen Sie sich vorher telefonisch ankündigen.

Bahn:

 www.bahn.de

 www.nob.de

 www.nordbahn.de

Da vieles in Dithmarschen auf die Erreichbarkeit mit dem PKW ausgelegt ist, vereinfacht ein eigenes Auto vieles. Zum Fahren eines Kraftfahrzeuges ist in Deutschland eine Fahrerlaubnis notwendig. Haben Sie einen ausländischen Führerschein, können Sie diesen in eine deutsche Fahrerlaubnis umwandeln. Wenn Sie Ihren Führerschein im europäischen Ausland gemacht haben, können Sie innerhalb von 6 Monaten diesen umschreiben lassen. Bei anderen Herkunftsländern müssen sie vielleicht (je nach Land) eine theoretische oder praktische Prüfung machen.

Um einen Führerschein zu machen, müssen Sie eine Fahrschule aufsuchen. Dort können Sie sich beraten lassen, was für eine Fahrerlaubnis notwendig ist.

Im deutschen Straßenverkehr gilt für alle Insassen eines Autos die Anschnallpflicht. Grundsätzlich beträgt Innerorts die Höchstgeschwindigkeit 50 km/h, Außerorts 100 km/h. Achten Sie auf aber auf andere Geschwindigkeitsbeschränkungen! Der Verzicht auf Alkohol vor dem Fahren ist sinnvoll. Zurzeit liegt die Promillegrenze bei 0,3.

Fahrrad fahren ist in Dithmarschen sehr beliebt. Dafür existieren speziell ausgeschilderte Fahrradwege. So können Sie einige Erledigungen in der nahen Umgebung mit dem Fahrrad machen. Als Fahrradfahrer müssen Sie sich auch an die Straßenverkehrsordnung halten. Die Promillegrenze beträgt derzeit 1,6. Einige Organisationen und Vereine bieten Fahrradtouren an. Dabei kann man die Region besser kennen lernen.

Weitere Informationen:

www.tuev-nord.de/de/allgemeine-infos/auslaendische-fuehrerscheine-8742.htm

www.bike-info-regional.de/pages/bundeslaender/sh/dithmarschen.php

Bildung

In Deutschland müssen alle Kinder zur Schule gehen. Die Schulpflicht beginnt in der Regel mit dem 6. und endet mit dem 18. Lebensjahr. Sie als Eltern sind dafür verantwortlich, dass Ihr Kind die Schule besucht.

Das Schulleben Ihres Kindes beginnt mit der Anmeldung bei der zuständigen Grundschule. Von dort aus wird eine „Schuleingangsuntersuchung“ durch das Gesundheitsamt organisiert. Hier können Sie auch Wünsche für den Besuch anderer Grundschulen äußern. Bei der Untersuchung wird ebenso der Sprachstand festgestellt. Ihr Kind wird bei Bedarf an Maßnahmen der Sprachintensivförderung (SPRINT) teilnehmen.



Falls Ihr Kind nur geringe Kenntnisse der deutschen Sprache hat, wird Ihr Kind im DaZ-Zentrum (Deutsch als Zweitsprache) unterrichtet. Der Unterricht dient der Verbesserung der Deutsch-Kenntnisse, um anschließend dem schulischen Unterricht besser folgen zu können. Hier erfahren die Schülerinnen und Schüler in 6 bis 12 Monaten eine intensive Deutschförderung, die sie dazu befähigt, zukünftig dem Unterricht an ihren Schulen ihrer Begabung entsprechend zu folgen. Der DaZ-Unterricht findet in der Christian-Bütje-Schule in Meldorf statt.



DaZ-Zentrum Dithmarschen:

Christian-Bütje-Schule

Schulleitung: Guido Sell

Koordinatorin des DaZ-Zentrums: Birthe Martens

Büttelsweg 2

25704 Meldorf

☎ 04832 55090

☎ 04832 55092

✉ Christian-Buetje-Schule.Meldorf@schule.landsh.de

Kreisfachberaterin für Deutsch als Zweitsprache des Kreises Dithmarschen:

Birthe Martens

✉ dithmarschen@daz-sh.de

Eine gute Bildung Ihres Kindes schafft zukünftig eine aussichtsreiche Ausgangssituation auf dem Arbeitsmarkt. Je höher der Schulabschluss, umso mehr Türen stehen den jungen Menschen offen. Die Wahl der Schulart ist nicht die endgültige Entscheidung über einen Schulabschluss. Es gibt auch die Möglichkeit nach der mittleren Reife das Abitur zu machen.

Nach dem Schulabschluss

Nach dem Abschluss der Schule gibt es mehrere Möglichkeiten, einen Berufsabschluss zu erlangen. Die meisten Berufe (z.B. Industriekaufmann/-frau, Friseur/in, Tischler/in, usw.) erlernt man im Rahmen einer betrieblichen Berufsausbildung.

Mit höheren Abschlüssen kann der Jugendliche mehr mögliche Berufe erlernen als mit dem ersten allgemeinbildenden Abschluss. Bei der betrieblichen Ausbildung arbeitet man in einem Unternehmen mit und besucht parallel die Berufsschule. So erwirbt der Auszubildende theoretisches sowie praktisches Wissen. Manche Berufe (z.B. Erzieher/in) erlernt man innerhalb einer schulischen Berufsausbildung an einer Fachschule. Mit der allgemeinen Hochschulreife (Abitur) kann man an einer Universität oder einer Fachhochschule studieren. Ferner gibt es auch ein duales Studium, das ein Studium an einer Hochschule und eine Berufsausbildung in einem Unternehmen verbindet.

Viele Einrichtungen bieten für Schulabsolventen Informationen und Berufsberatungen an. Für die erste Orientierung ist ein Besuch im Berufsinformationszentrum (BiZ) der Agentur für Arbeit sinnvoll.

Berufsinformationszentrum:

Rungholtstraße 1

25746 Heide

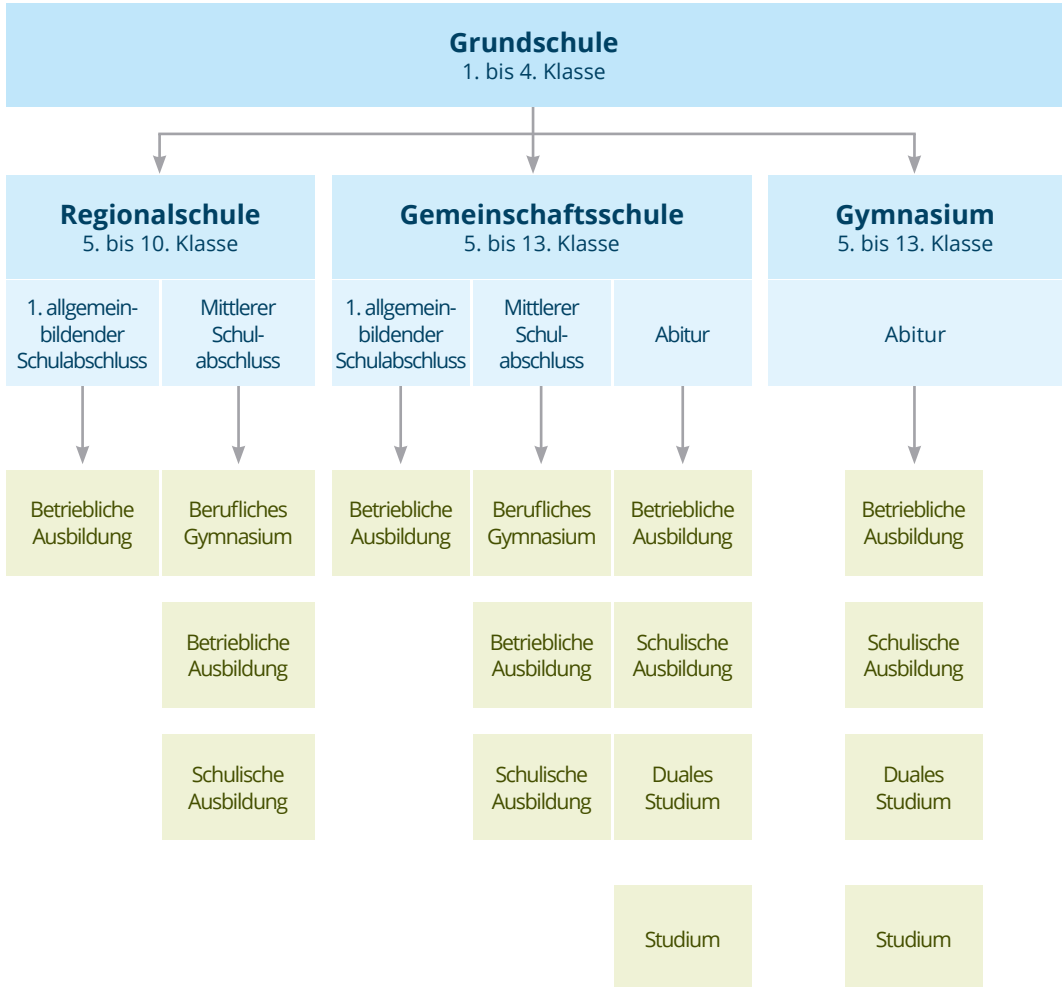
✉ Heide.111-BIZ@arbeitsagentur.de

Weitere Informationen:

www.schleswig-holstein.de/Bildung/DE/Bildung_node.html

www.bildungsportal-dithmarschen.de

www.bbz-dithmarschen.de





Familie und Soziales

Die Familie ist die kleinste soziale Einheit in unserer Gesellschaft, auf der vieles basiert. Daher unterstehen Familien einem besonderen Schutz und werden gefördert.

Heirat

Wer in Deutschland heiraten will, muss volljährig sein. Die Eheschließung erfolgt in einem Standesamt und wird von einem Standesbeamten durchgeführt.

Die Heirat darf nur vollzogen werden, wenn diese auf freiem Willen des Brautpaares basiert. Eine Zwangsheirat ist in Deutschland verboten. Gleichgeschlechtliche Paare dürfen eine eingetragene Lebenspartnerschaft schließen. Diese ist mit weniger Rechten ausgestattet als die Ehe. Menschen mit ausländischer Staatsangehörigkeit können deutsche Staatsbürger heiraten, insofern es keine Einwände durch das Heimatrecht des Herkunftslandes gibt. Welche Dokumente Sie für eine Eheschließung benötigen, erfahren Sie beim zuständigen Standesamt Ihres Wohnortes.



Schwangerschaft und Geburt

Bei einer Schwangerschaft können Sie sich in verschiedenen Einrichtungen und besonders bei Ihrem Arzt oder Ärztin beraten lassen.

Zum Schutz der arbeitenden (werdenden) Mütter und ihrer Kinder existiert in Deutschland das Mutterschutzgesetz.

Dieses soll Mutter und Kind vor Gefährdungen, Überforderung, Gesundheitsschädigung am Arbeitsplatz, vor finanziellen Schaden sowie vor dem Verlust des Arbeitsplatzes während der Schwangerschaft und begrenzte Zeit nach der Geburt schützen.

Der Arbeitgeber muss für eine sichere Beschäftigung einer werdenden Mutter während der Schwangerschaft und nach der Entbindung sorgen. Der Arbeitsplatz muss vor Gefahren für Leben und Gesundheit des Kindes geschützt sein. Teilen Sie also Ihrem Arbeitgeber eine Schwangerschaft und den berechneten Geburtstermin zeitnah mit. Werdende oder stillende Mütter unterliegen einem besonderen Kündigungsschutz.

Werdende Mütter dürfen in den letzten 6 Wochen vor der Entbindung und 8 bzw. 12 Wochen danach nicht arbeiten. Um die Frauen in dieser Zeit vor finanziellen Nachteilen zu schützen, gibt es nach dem Mutterschutzgesetz verschiedene Unterstützung:

- das Mutterschaftsgeld,
- den Arbeitgeberzuschuss zum Mutterschaftsgeld vor und nach der Entbindung
- Mutterschutzlohn (Arbeitsentgelt bei Beschäftigungsverbot)

Die Geburt eines Kindes ist innerhalb einer Woche von dem zuständigen Standesamt zu beurkunden. Bei einer Geburt in einem Krankenhaus muss die Klinik grundsätzlich eine Geburt melden. Neben den Eltern ist jede bei der Entbindung anwesende Person verpflichtet, die Geburt eines Kindes anzuzeigen.

Sorgerecht

Das Sorgerecht ist das Recht und die Pflicht, sich um ein minderjähriges Kind zu kümmern. Als Eltern haben Sie eine Unterhaltspflicht. Dabei müssen Sie das Kind u.a. eine Unterkunft, ausreichend Nahrung und Kleidung geben. Das Kind hat einen Anspruch auf Förderung nach bestmöglichen Mitteln der Eltern. Die Eltern sind auch verpflichtet das Kind bei einer seinen Begabungen entsprechenden Ausbildung zu unterstützen.

Trennen sich die Eltern kann das Sorgerecht durch einen Antrag auf einen Elternteil übertragen werden. Dabei steht das Wohl des Kindes im Mittelpunkt. Kinder über 14 Jahre können der Übertragung widersprechen. Falls das Kind widerspricht oder der andere Elternteil dem Antrag nicht zustimmt, wird das Kindeswohl durch das Gericht überprüft.

Kinderbetreuung

Die Betreuung und Erziehung von Kindern ist das Recht und die Pflicht von Eltern. Der Staat unterstützt die Eltern dabei. Ein wesentlicher Teil dieser Unterstützung ist das Angebot der Kindertagesbetreuung. Die Nutzung dieses Angebots ist sinnvoll. Sie haben dann die Möglichkeit, einen Sprachkurs zu besuchen oder zu arbeiten. Gleichzeitig wird Ihr Kind in einer Kindertagesstätte gefördert und kann mit anderen Kindern spielen und lernen. Der KiTa-Besuch unterstützt auch seine sprachliche Entwicklung.

In Deutschland gibt es verschiedene Formen von Kinderbetreuung. Die wichtigsten sind die Kindertagesstätte (KiTa) und die Kindertagespflege. Seit August 2013 besteht ein rechtlicher Anspruch auf einen Betreuungsplatz für Kinder, die älter sind als ein Jahr. Damit muss bei Bedarf ein Betreuungsplatz für diese Kinder in Kindertagesstätten oder durch Kindertagespflege bereitgestellt werden. Die Kitas haben einen Erziehungs-, Bildungs- und Betreuungsauftrag. Dadurch wird die soziale, emotionale, körperliche und geistige Entwicklung des Kindes gefördert.

Eine Liste der Kindertagesstätten in Dithmarschen finden Sie im Kita-Portal:

Web: www.kinderbetreuung-nord.de/index.php?page=kreis&kreis=dithmarschen

Einige Kitas nehmen auch an dem Förderprojekt „Offensive Frühe Chancen: Schwerpunkt-Kitas Sprache & Integration“ teil. Dabei werden die Sprachkompetenzen der Kinder besonders gefördert.

Die teilnehmenden Kitas in Dithmarschen können Sie hier einsehen:

Web: www.fruehe-chancen.de/informationen_fuer/spk/standortkarte/dok/517.php

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an:

Kreis Dithmarschen:

Frau Birgitt Encke

☎ 0481 971529

✉ birgitt.encke@dithmarschen.de

Kindertagespflege bezeichnet die zeitweilige Betreuung von Kindern durch eine Tagesmutter. Der Vorteil dieser Betreuungsform ist die Flexibilität.

Tagesmütter können auf unregelmäßigen Arbeitszeiten reagieren und ermöglichen es den Eltern, ihre Kinder nach Absprache bereits frühmorgens, spätabends oder an Wochenenden und Feiertagen in Obhut zu geben. Zusätzlich wird das Kind in einer familiären Atmosphäre und nach einem strukturierten Tagesablauf betreut.

Für weitere Informationen hierzu wenden Sie sich bin an:

Kreis Dithmarschen:

Frau Christina Lück

☎ 0481 971406

✉ christina.lueck@dithmarschen.de

Häusliche Gewalt

Jegliche Ausübung von Gewalt in häuslicher Gemeinschaft ist in Deutschland strafbar.

Darunter fallen alle Formen psychischer, sexueller und/oder physischer Übergriffe. Es ist nicht von Bedeutung wo die Übergriffe stattfinden, wenn diese aus der Beziehung „häuslicher Gemeinschaft“ resultieren. Für schutzsuchende Frauen gibt es in Dithmarschen die Beratungsstelle des „Frauen helfen Frauen e.V.“ und ein Frauenhaus.

Frauenhaus Dithmarschen e.V.:

☎ 0481 61021

✉ info@frauenhaus-dithmarschen.de

🏠 www.frauenhaus-dithmarschen.de

Finanzielle Hilfen zum Familienunterhalt

Erkundigen Sie sich im Bürgerbüro ihres Wohnortes und bei der Agentur für Arbeit bzw. Jobcenter über die Möglichkeiten der finanziellen Unterstützung. Sie haben beispielweise einen Anspruch auf:

- Kindergeld (für das 1. und 2. Kind je 184 €, für das 3. 190 €, ab dem 4. Kind je 215 €),
- Wohngeld (bei niedrigem Einkommen)

Weitere Infos auf:

www.familienportal-dithmarschen.de

www.familienrecht-ratgeber.de/

www.bmfsfj.de/BMFSFJ/familie.html

Schwangerschaftsberatung:

www.kompass-dithmarschen.de/schwangerschaftskonfliktberatung.html

Mutterschutz:

www.bmfsfj.de/BMFSFJ/gesetze,did=3264.html

Kinderbetreuung:

www.kinderbetreuung-nord.de

www.fruehe-chancen.de

Zum Thema Häusliche Gewalt:

www.polizei-beratung.de

www.frauenberatung-dithmarschen.de

A photograph of a man in a white shirt, seen from the chest up, balancing a single green apple on the palm of his hand. The background is a plain, light-colored wall. The man's face is partially visible on the right side of the frame, showing his beard and mustache. The apple is the central focus, positioned in the upper half of the image.

Gesundheit

Wenn Sie in Deutschland leben, müssen Sie sich bei einer Krankenkasse versichern. Kinder sind über eine Familienversicherung kostenfrei bei Ihnen mitversichert. Die Krankenkasse dürfen Sie frei wählen. Als Nachweis der Versicherung bekommen Sie eine Krankenkassenkarte. Informationen über die verschiedenen Krankenkassen erhalten Sie bei der Verbraucherzentrale. Ein Vergleich bei einem Onlineportal ist auch sinnvoll.

Die Krankenversicherung trägt die Kosten der medizinischen Versorgung. Beim Kauf von Medikamenten müssen einen kleinen Betrag zuzahlen. Grundsätzlich sind es 10 % des Preises. Jedoch beträgt die Zuzahlung mindestens 5 Euro und höchsten 10 Euro. Sie können Ihren Arzt freiwählen. Ein guter Arzt hört Ihnen zu, erklärt Ihnen warum und wie er Sie behandelt und überweist Sie bei Bedarf an einen Facharzt. Wenn Sie mit Ihrem Arzt nicht zufrieden sind, können Sie den Arzt wechseln.

Bei lebensgefährlichen Notfällen wählen Sie bitte die Telefonnummer **112** um einen Rettungswagen zuzurufen. In allen anderen Notfällen können Sie die Unfallambulanz des Krankenhauses Ihrer Umgebung aufsuchen oder unter der Telefonnummer **116 117** beim Bereitschaftsdienst der Kassenärztlichen Vereinigung erfragen, welcher Arzt Sie behandeln kann.

Westküstenklinikum Heide:

Esmarchstraße 50

25746 Heide

 0481 7850 www.westkuestenklinikum.de**Westküstenklinikum Brunsbüttel:**

Delbrückstraße 2

25541 Brunsbüttel

 04852 9800 www.westkuestenklinikum.de

Für die langfristige Gesundheit sind Vorsorgeuntersuchungen wichtig. Es gibt viele kostenlose Vorsorgeuntersuchungen (z. B. Krebsvorsorge, Zahnvorsorge, U-Untersuchungen bei Kindern), die Sie und Ihre Familie durchführen lassen sollten. Zusätzlich zu den Vorsorgeuntersuchungen sind Impfungen für Kinder sowie Erwachsene ratsam. Die Kinder werden bei den U-Untersuchungen gegen die wichtigsten Krankheiten geimpft. Diese Impfungen werden dann mit zunehmendem Alter aufgefrischt. Erwachsene können sich auch impfen lassen z.B. gegen Grippe.

Die Kosten werden meist von der Krankenkasse übernommen. Für weitere Informationen steht Ihnen das Gesundheitsamt zur Verfügung. Dort werden auch die „Schuleingangsuntersuchung“ bei einem Kind durchgeführt.

Arztbesuch

Falls sie krank werden oder ein anderes medizinisches Anliegen haben, sollten Sie einen Arzt aufsuchen. Da in Deutschland frei Arztwahl herrscht, können Sie zu einem beliebigen Arzt in ihrer Umgebung gehen. Im deutschen Gesundheitssystem wird zwischen „Hausärzten“ und Fachärzten unterschieden. Hausärzte sind Allgemeinmediziner, die erste Ansprechpersonen im Krankheitsfall sind. Sie sollten sich einen festen Hausarzt suchen. Bei Bedarf überweist dieser Sie an einen geeigneten Facharzt. Diese sind auf Fachgebiete der Medizin, wie z.B. Hauterkrankungen, Herzerkrankungen oder Chirurgie, spezialisiert. In bestimmten Fällen können Sie auch direkt zu einem Facharzt gehen.

Wenn Sie gesundheitliche Beschwerden haben, rufen Sie am besten vorher in der Arztpraxis und vereinbaren einen Termin. Berichten Sie schon am Telefon von Ihren Beschwerden. Nehmen Sie immer Ihre Krankenkassenskarte zum Termin mit.

In Vorbereitung auf einen Arztbesuch können Sie sich Notizen machen und Fragen formulieren. Schreiben Sie Ihre Beschwerden, die Einnahme von Medikamenten und laufende ärztliche Behandlungen auf. Diese Informationen helfen Ihrem Arzt, die richtige Behandlung zu bestimmen. Wenn Sie über geringe Kenntnisse der deutschen Sprache verfügen, sollten Sie Ihre Notizen übersetzen lassen oder einen Dolmetscher zum Arztbesuch mitnehmen. Im Arzt-Atlas finden Sie vielleicht auch Ärzte, die Ihre Muttersprache sprechen.

Hilfe bei Behinderungen

Wenn Sie oder eines Ihrer Familienmitglieder eine körperliche, geistige oder seelische Behinderung haben erhalten Sie in Deutschland finanzielle und organisatorische Unterstützung sowie individuelle Förderung durch den Staat, die Ihnen die Teilhabe an der Gesellschaft erleichtern soll. Welche Hilfe Sie im individuellen Fall erhalten können erfahren online im Familienportal oder beim Fachdienst Eingliederungshilfe der Kreisverwaltung.

Weitere Informationen:

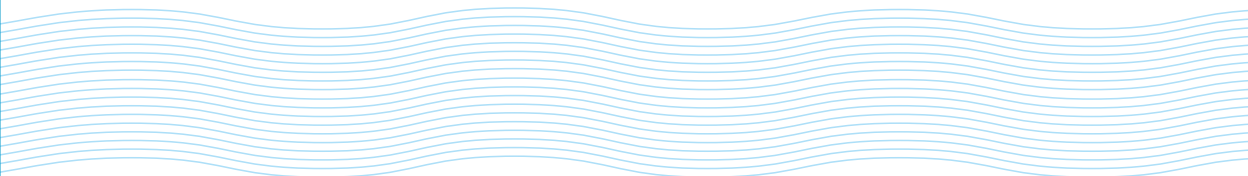
www.familien-portal.de

www.arzt.weisse-liste.de

www.arzt-atlas.de

Eingliederungshilfe:

www.dithmarschen.de/index.php?NavID=2046.96&object=tx|2046.4815.1





Leben im Alter

Im fortgeschrittenen Alter verändern sich die Anforderungen an die Wohnsituation. Mit zunehmendem Alter nimmt die Mobilität ab und der Unterstützungsbedarf zu. Es gibt verschiedene Möglichkeiten die Wohnform und die benötigte Hilfe abzustimmen. Die wichtigsten sind ambulante Pflege, Pflege-Wohngemeinschaften und stationäre Pflege.

Bei der ambulanten Pflege kommt regelmäßig eine Pflegekraft zu Ihnen nach Hause um Sie zu unterstützen. So erhalten Sie Hilfe, die Sie brauchen, und zu Hause wohnen bleiben. Die unterstützenden und beratenden Leistungen bekommen Sie über die Pflegekasse.

Ein selbständiges Leben können Sie auch bei Pflegebedürftigkeit in einer Pflege-Wohngemeinschaft führen. Dabei ist die Wohnung an die Lebenssituation der Bewohner angepasst. Hier kriegen Sie professionelle Unterstützung im Alltag und sind mit andern Menschen zusammen. In Dithmarschen besteht zurzeit eine anerkannte Wohngemeinschaft in Brunsbüttel.

Wenn eine ambulante Pflege nicht möglich oder unzureichend ist, wird eine stationäre Pflege erforderlich. In Dithmarschen existieren 33 stationäre Senioren- und Pflegeeinrichtungen. Hier leben die Bewohnerinnen und Bewohner in Einzel- oder Doppelzimmern, die sie auch mit den eigenen Möbeln ausstatten können. Sie bekommen umfassende hauswirtschaftliche Versorgung und Pflege.

Für ausführliche Informationen zum Thema Pflege steht Ihnen der Pflegestützpunkt im Kreis Dithmarschen zur Verfügung. Dort können Sie einen individuellen Termin vereinbaren und kompetente Beratung bekommen.

Pflegestützpunkt:

Esmarchstraße 50

25746 Heide

 0481 7851112 www.westkuestenklinikum.de**Weitere Informationen:**www.bmg.bund.de/pflege/leistungenwww.wohnen-im-alter.dewww.pflegelandschaft-dithmarschen.de

Freizeit, Sport und Kultur

Die Teilhabe an der Gesellschaft findet nicht nur im Arbeitsleben sondern besonders in der Freizeit statt. Freizeitaktivitäten und das kulturelle Leben haben einen großen Anteil an der deutschen Gesellschaft. Achten Sie auf Angebote entsprechend Ihrer Interessen in Ihrer Umgebung bzw. in der Tageszeitung. Jeder und jede ist eingeladen, die eigenen Fähigkeiten und Besonderheiten einzubringen.

Vereine

Vereine und Vereinsleben haben in Deutschland und besonders in Dithmarschen eine lange Tradition. Dabei haben die Sportvereine den größten Anteil. Hier besteht ein breites Angebot an Sportarten, die man in Dithmarschen ausüben kann. Das Engagement der Mitglieder ist das Fundament der Sportvereine. Je mehr Menschen sich einbringen, desto besser ist das Vereinsleben.



Daneben engagieren sich viele Menschen in dem kulturellen oder sozialen Bereich. In Musikvereinen macht man gemeinschaftlich Musik und trägt das auf verschiedenen lokalen Veranstaltungen vor. Viele Veranstaltungen werden von Kunst- und Kultvereinen organisiert. Hier kann man das kulturelle Leben in Dithmarschen gestalten. Ferner gibt es Fördervereine, die Einrichtungen oder soziale Zwecke durch Spenden und Engagement unterstützen. In Dithmarschen gibt es auch Vereine zur Pflege des lokalen Brauchtums.

Eine herausragende Stellung unter den Vereinen in Dithmarschen besitzt die lokale freiwillige Feuerwehr. Der Brandschutz wird im Kreisgebiet durch die Arbeit der verschiedenen freiwilligen Feuerwehren sichergestellt. So fußt die Sicherheit der Einwohner und Einwohnerinnen in Dithmarschen auf dem Engagement der Mitglieder der freiwilligen Feuerwehr.

Achten Sie bei den Vereinen auf das Kürzel „e.V.“ Diese Vereine sind geprüft und eine Mitgliedschaft ist unbedenklich. Meist ist ein regelmäßiger Vereinsbeitrag zu zahlen. Finanziell schwache Familien bekommen dabei Unterstützung.



Angebote für Kinder und Jugendliche

In mehreren Orten Dithmarschen gibt es Jugendzentren oder aktive Jugendgruppen. Hier können Jugendliche zusammen ihre Freizeit gestalten. Der Kreisjugendring Dithmarschen sowie die Jugendhilfe des Kreises haben viele Angebote für Kinder und Jugendliche.

Kulturzentren und Theater

In den Städten werden regelmäßig Veranstaltungen durch lokale Gruppen organisiert. Ferner führt das Landestheater Schleswig-Holsteins einige Male im Jahr Stücke in Dithmarschen auf. Kinos gibt es in Heide („Lichtblick“), Meldorf und Brunsbüttel.

Tivoli:

🏠 www.tivoli-heide.de

Stadttheater:

🏠 www.stadttheater-heide.de

Elbforum:

🏠 www.elbforum.de

Musikveranstaltungen und Diskotheken

In Dithmarschen findet man auch abends Unterhaltung. Es gibt eine Diskothek (MATRIX Heide) sowie die Bars und Restaurants im Schuhmacherort. In Meldorf findet regelmäßig der Musikzirkus statt. Ferner gibt es verschiedene Veranstaltungen wie das Dithmarscher Rockfestival und unterschiedlichen Scheunenfesten.

Einkaufen

Die meisten Geschäfte haben von Montag bis Freitag von 9 bis 18 Uhr offen und samstags von 9 bis 14 Uhr. Die Öffnungszeiten des einzelnen Ladens können Sie oft an dem Aushang im Laden ablesen. Die Supermärkte haben von 8 bis 20 Uhr auf. Banken schließen bereits um 16 bzw. 17 Uhr. Die Bankautomaten sind aber auch außerhalb der Öffnungszeiten zugänglich.

Regionale Veranstaltungen

- Heider Marktfrieden (alle zwei Jahre im Sommer)
- Büsumer Sommer Open Air (Juli/August)
- Festival am Deich in Friedrichskoog (Juli/August)
- Dithmarscher Rockfestival (August)
- Kutterregatta in Büsum (Sommer)
- Brunsbütteler Wattolümpiade (Sommer)
- NOK-Romantika in Burg und Brunsbüttel
- Dithmarscher Kohltage (September)
- Holzmarktfest in Burg (ca. alle 5 Jahre)

Die genauen Termine finden Sie in der Tagespresse und zusammen mit anderen interessanten Veranstaltungen unter www.echt-dithmarschen.de.

Weitere Informationen:

www.ksv-hei.de








www.familienportal-dithmarschen.de

www.kjr-dithmarschen.de

Wichtige Informationen auf einen Blick

In Deutschland ist es Pflicht, den Personalausweis bei sich zu tragen, sobald man das 16. Lebensjahr vollendet hat.

Telefonnummern

Feuerwehr und Rettungsdienst:	 112
Polizei:	 110
Ärztlicher Bereitschaftsdienst:	 116 117
Giftnotruf:	 0551 19240
Sperrung der EC-Karte:	 116 116
Zentrale Behördennummer:	 115
Bundesamt für Migration und Flüchtlinge:	 0911 943 0

In Deutschland setzen sich die normalen Telefonnummern aus Vorwahl des Ortes (z.B. 0481 für Heide) und der Nummer des Anschlusses zusammen. Wenn man innerhalb des Ortes telefoniert, braucht man die Vorwahl nicht zu wählen.

Die Landesvorwahl Deutschlands ist die 0049.

Kreis Dithmarschen***Ausländerbehörde***

Stettiner Straße 30

25746 Heide

☎ 0481 971268

Diakonisches Werk Dithmarschen***Migrationsozialberatung***

Nordermarkt 8

25704 Meldorf

☎ 04832 9720

Agentur für Arbeit

Rungholtstraße 1

25746 Heide

☎ 0800 4555500

🏠 www.arbeitsagentur.de**Westküstenklinikum Heide**

Esmarchstraße 50

25746 Heide

☎ 0481 7850

🏠 www.westkuestenklinikum.de**Westküstenklinikum Brunsbüttel**

Delbrückstraße 2

25541 Brunsbüttel

☎ 04852 9800

🏠 www.westkuestenklinikum.de

Gesetzliche Feiertage in Schleswig-Holstein

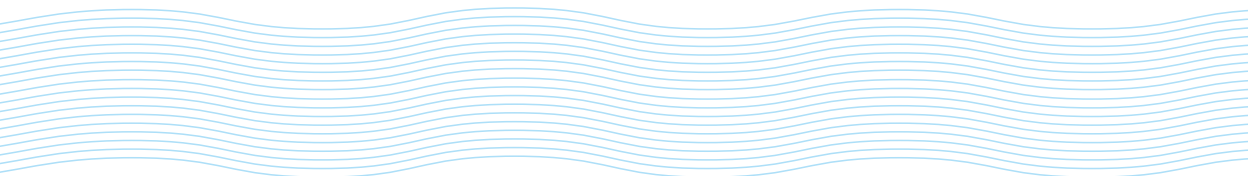
- Neujahr: 1. Januar
- Karfreitag
- Ostersonntag
- Ostermontag
- Tag der Arbeit: 1. Mai
- Pfingstsonntag
- Pfingstmontag
- Tag der deutschen Einheit: 3. Oktober
- 1. Weihnachtstag: 25. Dezember
- 2. Weihnachtstag: 26. Dezember

Integration leben

Der Kreis Dithmarschen begrüßt alle Zuwanderer und möchte, dass Sie Dithmarschen kennen und lieben lernen. Nutzen Sie diese Broschüre und weitere Angebote im Bereich Sprache, Bildung und Integration, um sich möglichst bald in Dithmarschen heimisch zu fühlen.

Integration ist ein dynamischer, gesellschaftlicher aber auch individueller Prozess, der auf der gegenseitigen Offenheit basiert. Alle Menschen in Dithmarschen sind für die Gestaltung des Zusammenlebens verantwortlich. Integration soll die Teilhabe am wirtschaftlichen und gesellschaftlichen Leben für alle Bevölkerungsgruppen ermöglichen. Bei der Integrationsförderung gilt der Grundsatz „Fördern und Fordern“. Diese unterstützt insbesondere den Spracherwerb, die berufliche Entwicklung und soziale Partizipation.

Auf der Internetseite www.integration-dithmarschen.de finden Sie Informationen zu verschiedenen Lebensbereiche. Dort können Sie auch die aktuellen Veranstaltungen zur Förderung des interkulturellen Austausches sehen.





Kreis Dithmarschen

FD 101

Kreis Dithmarschen

Stettiner Str. 30

D 25746 Heide

Telefon: (0481) 970

E-Mail: integration@dithmarschen.de

Bildmaterial:

#23716365 © Robert Kneschke | Fotolia

#39735984 © Jasmin Merdan | Fotolia

#45282738 © sylvibeche | Fotolia

#47032130 © drubig-photo | Fotolia

#41751881 © Picture-Factory | Fotolia

#24233313 © contrastwerkstatt | Fotolia

172310 photocase.com © Anna-Lena Thamm : cydonna

171825 photocase.com © complize | m.martins

Das Projekt wird im Rahmen des Bundesprogramms „XENOS - Integration und Vielfalt“ durch das Bundesministerium für Arbeit und Soziales und den Europäischen Sozialfonds (ESF) gefördert.

